

VERORDNUNG (EWG) Nr. 2631/87 DER KOMMISSION

vom 31. August 1987

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer
gemeinsamen Marktorganisation für Fette⁽¹⁾, zuletzt geän-
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1915/87⁽²⁾, insbe-
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-
wendenden Umrechnungskurse⁽³⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 2594/87⁽⁴⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-
nahmen für Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblu-
menkerne⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EWG) Nr. 1869/87⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel 2 Absatz
3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Der Richtpreis und die monatlichen Zuschläge zum
Richtpreis für Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblu-
menkerne für das Wirtschaftsjahr 1987/88 wurden mit
den Verordnungen (EWG) Nr. 1917/87 des Rates⁽⁷⁾ und
(EWG) Nr. 1918/87 des Rates⁽⁸⁾ festgesetzt.

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG) Nr.
2323/87 der Kommission⁽⁹⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EWG) Nr. 2578/87⁽¹⁰⁾, festgesetzt.

Die Standardqualität der Sonnenblumenkerne ist vom Rat
für das Wirtschaftsjahr 1987/88 geändert worden. Die
Gleichstellungskoeffizienten, mit denen die Sonnenblu-
menkerne aus Drittländern multipliziert werden, müssen

deshalb geändert werden. Sie sind jedoch noch nicht fest-
gesetzt. Die Beihilfe für Sonnenblumenkerne wurde
deshalb für das Wirtschaftsjahr 1987/88 anhand der der
neuen Standardqualität angepaßten Gleichstellungskoeffi-
zienten berechnet.

Es müssen Bestimmungen erlassen werden, die klar-
stellen, daß der Differenzbetrag unter Zugrundelegung
des um 7,5 % verminderten Richtpreises berechnet wird.
Die Differenzbeträge für das Wirtschaftsjahr 1987/88
wurden für Raps- und Rübensamen auf dieser Grundlage
vorbehaltlich der Annahme der Verordnung zum Erlaß
der genannten Bestimmungen durch die Kommission
berechnet.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG) Nr.
2323/87 genannten Modalitäten auf die Angaben, über
die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß
die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu
dieser Verordnung angegeben zu ändern ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse
gemäß Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)
Nr. 2681/83 der Kommission⁽¹¹⁾ sind im Anhang festge-
setzt.

(2) Der Betrag der Ausgleichsbeihilfe gemäß Artikel 14
der Verordnung (EWG) Nr. 475/86 des Rates⁽¹²⁾ für in
Spanien geerntete Sonnenblumenkerne wird im Anhang
III festgesetzt.

(3) Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 1920/87 des
Rates⁽¹³⁾ für in Portugal geerntete und verarbeitete
Sonnenblumenkerne vorgesehene Sonderbeihilfe ist in
Anhang III festgesetzt.

(4) Die Beihilfe für Sonnenblumenkerne wird für das
Wirtschaftsjahr 1987/88 bestätigt oder mit Wirkung vom
1. September 1987 ersetzt, um gegebenenfalls den Auswir-
kungen der geänderten Standardqualität der Sonnenblu-
menkerne Rechnung zu tragen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. September 1987 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 7.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 245 vom 29. 8. 1987, S. 11.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 176 vom 1. 7. 1987, S. 30.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 14.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 16.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 210 vom 1. 8. 1987, S. 41.

⁽¹⁰⁾ ABl. Nr. L 244 vom 28. 8. 1987, S. 14.

⁽¹¹⁾ ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

⁽¹²⁾ ABl. Nr. L 53 vom 1. 3. 1986, S. 47.

⁽¹³⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 18.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 31. August 1987

Für die Kommission

Frans ANDRIESEN

Vizepräsident

ANHANG I

Beihilfen für Raps- und Rübsensamen, andere als „Doppelnul“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 9	1. Term. 10	2. Term. 11	3. Term. 12	4. Term. 1	5. Term. 2
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	25,037	24,582	24,609	24,849	24,812	24,618
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	60,56	59,51	59,61	60,28	60,22	60,08
— Niederlande (hfl)	67,39	66,19	66,28	67,02	66,94	66,72
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 200,67	1 178,70	1 179,92	1 190,88	1 188,98	1 175,12
— Frankreich (ffrs)	182,50	178,92	178,77	180,09	179,63	178,58
— Dänemark (dkr)	217,02	212,96	213,13	215,20	214,80	211,37
— Irland (Ir £)	20,286	19,888	19,893	20,058	20,008	19,747
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	14,787	14,429	14,398	14,534	14,453	14,131
— Italien (Lit)	38 723	37 949	37 843	38 062	37 951	37 386
— Griechenland (Dr)	2 599,07	2 497,13	2 474,83	2 465,27	2 437,11	2 314,79
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	3 755,27	3 682,70	3 661,13	3 686,59	3 677,47	3 615,10
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	4 932,60	4 844,49	4 813,08	4 841,92	4 828,99	4 743,28

ANHANG II

Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnul“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 9	1. Term. 10	2. Term. 11	3. Term. 12	4. Term. 1	5. Term. 2
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Andere Mitgliedstaaten	27,537	27,082	27,109	27,349	27,312	27,118
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	66,52	65,47	65,57	66,24	66,18	66,04
— Niederlande (hfl)	74,08	72,88	72,96	73,70	73,62	73,41
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 320,84	1 298,87	1 300,08	1 311,04	1 309,15	1 295,28
— Frankreich (ffrs)	201,19	197,61	197,46	198,78	198,32	197,27
— Dänemark (dkr)	238,91	234,84	235,02	237,09	236,69	233,25
— Irland (Ir £)	22,364	21,967	21,971	22,137	22,087	21,825
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	16,428	16,069	16,038	16,175	16,093	15,772
— Italien (Lit)	42 716	41 941	41 835	42 055	41 943	41 378
— Griechenland (Dr)	2 919,92	2 817,98	2 795,68	2 786,12	2 757,96	2 635,64
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	4 140,81	4 068,23	4 046,67	4 072,12	4 063,00	4 000,63
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	5 361,91	5 273,81	5 242,39	5 271,23	5 258,30	5 172,59

ANHANG III

Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 9	1. Term. (¹) 10	2. Term. (¹) 11	3. Term. (¹) 12	4. Term. (¹) 1
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	34,816	34,723	35,040	35,356	35,751
2. Endgültige Beihilfen:					
a) Kerne, geerntet und verarbeitet in (²):					
— Deutschland (DM)	83,98	83,76	84,54	85,39	86,34
— Niederlande (hfl)	93,59	93,34	94,20	95,14	96,20
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 670,42	1 665,93	1 681,13	1 695,71	1 714,67
— Frankreich (ffrs)	255,11	254,38	256,46	258,33	261,25
— Dänemark (dkr)	302,40	301,57	304,32	307,06	310,50
— Irland (Ir £)	28,360	28,279	28,533	28,761	29,085
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	21,030	20,957	21,144	21,331	21,579
— Italien (Lit)	54 207	54 047	54 419	54 752	55 374
— Griechenland (Dr)	3 789,03	3 749,86	3 775,30	3 773,71	3 820,20
b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet:					
— in Spanien (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	4 064,76	4 049,93	4 071,86	4 108,00	4 168,31
c) Kerne, geerntet in Portugal und verarbeitet:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spanien (Esc)	7 055,67	7 032,86	7 052,87	7 095,66	7 164,54
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	6 826,72	6 804,64	6 824,01	6 865,41	6 932,06
3. Ausgleichsbeihilfen:					
— für Spanien (Pta)	4 003,23	3 988,40	4 010,33	4 046,47	4 109,96
4. Sonderbeihilfe:					
— für Portugal (Esc)	6 826,72	6 804,64	6 824,01	6 865,41	6 932,06

(¹) Vorbehaltlich der Auswirkung der neuen Standardqualität auf die Gleichstellungskoeffizienten abzuziehenden Betrags.

(²) Für die in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 31. Dezember 1985 geernteten und in Spanien verarbeiteten Kerne sind die Beträge unter Ziffer 2 Buchstabe a) mit 1,0335380 zu multiplizieren.

ANHANG IV

Umrechnungskurse der ECU, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 9	1. Term. 10	2. Term. 11	3. Term. 12	4. Term. 1	5. Term. 2
DM	2,072550	2,067030	2,061500	2,055960	2,055960	2,040850
hfl	2,337030	2,333500	2,330100	2,326520	2,326520	2,315560
bfrs/lfrs	43,054700	43,034800	43,016800	43,002100	43,002100	42,973600
ffrs	6,924770	6,931090	6,938950	6,949950	6,949950	6,984360
dkr	7,976680	7,992730	8,010460	8,031780	8,031780	8,095330
Ir £	0,774747	0,775987	0,777627	0,779186	0,779186	0,785319
£ Stg.	0,698989	0,700041	0,701310	0,702587	0,702587	0,706513
Lit	1 499,89	1 509,88	1 518,57	1 525,65	1 525,65	1 542,92
Dr	157,56000	159,35200	160,99300	163,05900	163,05900	168,29000
Esc	162,74900	163,84800	164,91200	166,37700	166,37700	169,29800
Pta	139,94000	141,00800	141,87500	142,71400	142,71400	144,98000